



Interprétariat professionnel au service du soin des migrants en médecine libérale

Une phase d'étude de 3 mois

Octobre 2007



Dans le cadre de l'action d'accès aux soins en médecine libérale des patients en difficulté socio-économique ou culturelle, l'Union Régionale des Médecins Libéraux d'Alsace (URMLA) propose de permettre aux populations migrantes de bénéficier d'interprètes lorsqu'elles consultent en médecine de ville et ce, sans coût supplémentaire pour le médecin et le patient.

Si dans le cadre de consultations courantes, il est parfois fait recours à l'aide de la famille pour pallier les problèmes de compréhension, lorsque les problématiques de santé touchent à l'intime ou au grave (cancer, deuil, sida, dépression, sexualité,...) il est fondamental qu'un tiers neutre et professionnel puisse intervenir et permettre une relation médecin/patient de qualité.

C'est dans cette optique que l'URMLA, en partenariat avec l'association Migrations Santé Alsace, et grâce au financement du Groupement Régional de Santé Publique (GRSP), expérimente la mise à disposition d'interprètes professionnels pour les

patients migrants consultant en médecine libérale.

Effectuée entre octobre et décembre 2007 sur la Communauté Urbaine de Strasbourg (CUS) et la Communauté d'Agglomération de Mulhouse Sud-Alsace (CAMSA), cette phase de test permettra d'évaluer la faisabilité du projet, et de mettre en lumière les réactions et le ressenti des médecins et des patients concernés mais aussi des interprètes, afin de déterminer la pertinence du processus.

Contacts :

Dr Alexandre Feltz et Anne de Blauwe : 03.90.20.84.84
urmla@wanadoo.fr

Demande d'information :



Vous avez été ou êtes actuellement confronté à des problèmes de compréhension avec vos patients d'origine étrangère : ce projet vous intéresse.

Pour participer à la phase d'étude, merci d'envoyer les informations ci-dessous par mail ou téléphone, ou de découper le coupon et le renvoyer par fax ou courrier à :

URMLA – 52 rte de Bischwiller
67300 SCHILTIGHEIM
Tel : 03.90.20.84.84
Fax : 03.90.20.84.85
Mél : urmla.guyolot@wanadoo.fr



En partenariat avec



URMLA—52 rte de Bischwiller—67300 SCHILTIGHEIM—03.90.20.84.84/03.90.20.84.85—urmla@wanadoo.fr

Le Docteur :
Exerçant à :
Spécialité :
Mail :
 Souhaite participer à la phase d'étude.